



Centro de Administración de Justicia de
Playa Grande Ixcán, Quiché.

Descripción del Centro:

El Centro de Administración de Justicia –CAJ- se concibe como una respuesta a los compromisos de los Acuerdos de Paz y a las recomendaciones de la Comisión de Fortalecimiento de la Justicia.

El Centro de Administración de Justicia, integra física y funcionalmente a los principales actores del sector justicia, en una unidad desconcentrada y coordinada, con el objeto de proporcionar a la población servicios de justicia en forma eficiente y accesible, tanto desde el punto de vista territorial como cultural.

Conformación de los Centros de Administración de Justicia – CAJs-

Los Centros de Administración de Justicia, buscan el establecimiento de una administración de justicia integral, accesible, eficaz y democrática; es decir, que la población indígena de las zonas rurales sea atendida por operadores de justicia bilingües o con el auxilio de intérpretes judiciales, integrándose por: un Juzgado de Primera Instancia, un Juzgado de Paz, un Centro de Mediación, una Fiscalía Municipal del Ministerio Público, una Oficina del Instituto de la Defensa Pública Penal, una Sub-Comisaría de la Policía Nacional Civil, un Bufete Popular y una Coordinación Local del Centro de Administración de Justicia, estos dos últimos, a cargo de la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia.

OBJETIVOS DEL CAJ:

- a. Facilitar el acceso a los servicios estatales de justicia.
- b. Fomentar la resolución pacífica de conflictos de manera oportuna y eficaz.
- c. Favorecer el reconocimiento y el encuentro entre los servicios de la justicia formal estatal y el ejercicio de la resolución de conflictos por la justicia indígena.



Centro de Administración de Justicia de
Playa Grande Ixcán, Quiché.

- d. Promover mayores niveles de seguridad pública mediante el acercamiento de los servicios de justicia a las autoridades locales y a la ciudadanía.

AREA TEMÁTICA:

BUFETE POPULARE:

El Bufete Popular es una Unidad de la SEICMSJ, en los Centros de Administración de Justicia CAJ, cuya función principal es **prestar asistencia legal gratuita** en las siguientes áreas: **Familia, civil, administrativa, laboral y notarial**, no así en el área penal, a las personas de escasos recursos económicos, especialmente mujeres.

BASE LEGAL: Art. 29 de la C.P.R.G. y Dto. 89-98.

METODOLOGÍA:

Conteo Manual en archivos Físicos.

OBSTACULOS ENCONTRADOS:

Recursos Materiales y humanos insuficientes de esta institución y de otras, que depende el resultado de nuestro trabajo.

Datos Estadísticos de casos que tramita el Bufete Popular octubre 2017

i. Descripción numérica de casos recibidos.

| Casos Activos | Casos recibidos | Casos resueltos |
|----------------------|------------------------|------------------------|
| 21 | 68 | Total: 47 |

ii. Detalle de casos recibidos:

| | |
|-------------------------------------------------------|---|
| Juicios Orales de Fijación de Pensión Alimenticia | 3 |
| Juicios Ejecutivos en la Vía de Apremio | 1 |
| Juicios Ejecutivos | 8 |
| Juicios Orales de Modificación de Pensión Alimenticia | 0 |
| Juicios de Divorcios Ordinarios | 4 |



Centro de Administración de Justicia de
Playa Grande Ixcán, Quiché.

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Juicios de Divorcios Voluntarios | 0 |
| Juicios de Paternidad y Filiación | 0 |
| Juicio Ordinario Laboral | 0 |
| Convenios Voluntarios de Pensiones Alimenticias en Documento Privado con legalización Notarial. | 17 |
| Violencia Intrafamiliar | 0 |
| Rectificación de Partida de Nacimiento | 2 |
| Declaraciones Juradas | 0 |
| Acción de amparo | 0 |
| Asiento extemporáneo | 0 |
| Juicio sumario | 0 |
| Diligencias voluntarias | 0 |
| Notarial | 24 |
| Anulación de Convenios de Pensión Alimenticia | 0 |
| Informes de Nacimiento a Renap con firma legalizada. | 5 |
| Citación para Reconocimiento Voluntario de Menor | 3 |
| Incidentes varios, Relaciones familiares, Autorización Judicial de expedir pasaporte a menores. | 0 |
| TOTAL CASOS RECIBIDOS /NUEVOS | 68 |
| Asesorías y acompañamientos | 27 |
| TOTAL CASOS NUEVOS ASESORIAS Y ACOMPAÑAMIENTOS | 95 |

iii. Casos interpretados incluyendo asesorías y acompañamientos

| Idiomas | # Casos |
|--------------|-----------|
| • Español | 32 |
| • Qeqchi | 29 |
| • Kakchikel | 1 |
| • Mam | 3 |
| • Pocomchí | 0 |
| • Kanjobal | 2 |
| • Kiché | 1 |
| • Achi | 0 |
| • Ixil | 0 |
| • Popti | 0 |
| TOTAL | 68 |

- **Observación:** Los casos de asesorías y acompañamientos atendidos en este Bufete Popular hablan ambos idiomas, español y el idioma materno. Las personas que solo hablan el idioma qeqchi fueron interpretados con la ayuda de un persona del Centro de Mediación o porque las personas vienen acompañados



Centro de Administración de Justicia de
Playa Grande Ixcán, Quiché.

de un familiar que habla el mismo idioma y entiende el idioma español, a razón que no contamos con intérprete.

➤ **Casos por Género**

| Género | | Residencia | | |
|----------|-----------|------------|-------|---------|
| Femenino | Masculino | Urbana | Aldea | Caserío |
| 48 | 20 | 15 | 53 | |

| DESGLOSE POR EDADES | | | |
|------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| POBLACION TOTAL (POR EDADES) | MUJERES | HOMBRES | TOTAL |
| 0-5 | | | |
| 06-13 | | | |
| 14-18 | 1 | 0 | 1 |
| 19-30 | 30 | | 30 |
| 31-60 | 21 | 4 | 25 |
| 60 a más | 4 | 8 | 12 |
| TOTAL | 56 | 12 | 68 |

| DESGLOSE POR ETNIA | | | | |
|--------------------|-------|----------|------|-------|
| MAYA | XINCA | GARIFUNA | OTRO | TOTAL |
| 36 | | | 32 | 68 |